



北京第二外国语学院学报

JOURNAL OF BEIJING INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY

标题, 作者, 摘要, 关键词

GO

翻译研究

(http://journal.bisu.edu.cn/Jwk3_xb/CN/abstract/abstract146.shtml)

(http://journal.bisu.edu.cn/Jwk3_xb/CN/abstract/abstract144.shtml)

不应被“忘却”的翻译家——徐梵澄其人其译其论其述考略

王治国^{1,2} 宋 婷³

1. 天津工业大学外国语学院 天津 300387 ; 2. 天津师范大学文学院 天津 300387 ; 3. 天津外国语大学 天津 300204

A Translator to Be Remembered: On Xu Fancheng's Translation Practice and Theory and Beyond

Wang Zhiguo / Song Ting

1. Tianjin Polytechnic University, Tianjin 300387, China ; 2. Tianjin Normal University, Tianjin 300387, China ; 3. Tianjin Foreign Studies University, Tianjin 300204, China

全文: PDF(1360 KB)

摘要: 文章梳理了徐梵澄在翻译领域所取得的成果和理论贡献, 从其人其事、其译其作、其述其论方面归还徐先生翻译家应有的身份和地位, 进而探析其翻译实践和理论对中国、西方、印度文化交流的多重影响, 对推进当前翻译名家研究有着重要意义。

关键词: 徐梵澄; 翻译实践; 翻译理论

Abstract: Based on a survey on great achievements by Xu Fancheng, a long-neglected translator and scholar, the present paper outlines Xu's life experiences and deeds, translations and his perceptions and insights on translation with a view to reseating him as an outstanding translator and translation theorist. Also the great influence of his translation practice and theory on the multilevel exchanges among the Chinese, Western and Indian cultures are discussed, which is of great significance for advancing the current translation studies in China.

Key words: Xu Fancheng translation practice translation theory

收稿日期: 2014-06-18 **出版日期:** 2018-03-20

基金资助: 本论文得到国家留学基金资助, 是教育部人文社会科学研究青年基金项目活形态民族史诗《格萨尔》翻译与传播研究(12YJC740107); 中国博士后科学基金项目(2014M551031)的阶段性成果。

作者简介: 王治国, 男, 主要从事民族典籍翻译理论研究。宋婷, 女, 主要从事马克思主义文本翻译研究。

服务

- 把本文推荐给朋友
- 加入引用管理器
- E-mail Alert (http://journal.bisu.edu.cn/Jwk3_xb/CN/alert/showAlertInfo.do)
- RSS (http://journal.bisu.edu.cn/Jwk3_xb/CN/rss/showRssInfo.do)

作者相关文章

引用本文:

王治国, 宋婷. 不应被“忘却”的翻译家——徐梵澄其人其译其论其述考略[J]. 北京第二外国语学院学报, 2014, 36(10): 37-.

Wang Zhiguo / Song Ting. A Translator to Be Remembered: On Xu Fancheng's Translation Practice and Theory and Beyond. Journal of Beijing International Studies University, 2014, 36(10): 37-.

链接本文:

http://journal.bisu.edu.cn/Jwk3_xb/CN/ (http://journal.bisu.edu.cn/Jwk3_xb/CN/) 或 http://journal.bisu.edu.cn/Jwk3_xb/CN/Y2014/V36/I10/37 (http://journal.bisu.edu.cn/Jwk3_xb/CN/Y2014/V36/I10/37)

版权所有 © 北京第二外国语学院学报

地址：北京市朝阳区定福庄南里1号 邮编：100024

电话：010-65778734 传真：010-65778734 邮箱：flexuebao@126.com

本系统由北京玛格泰克科技发展有限公司设计开发

51La (<https://www.51.la/?comId=16369476>)